

TAITAS **KUIMP TEPA IK KUE**

Ya Buk Ei Nga Puł Ei:

Pol ndi, Taitas mon ropa ngumba kən, Got nga ropa tenda ila Krit nu muł kuimp wamp mbə, təpa kun mundpa, ronduł mundangga nimba mon ei ropa ngurum.

Ya Buk Ei, Nam Ndi Rurum:

Ya buk kəł, Pol ndi, mon rurum.

Mon Ropa Nam Ngurum:

Pol ndi, mon ei ropa, Grik kona ila wu Taitas ei ngurum.

Ui Nant Ila Rurum:

Pol ndi, mon ei, kang manga ila pepa, ekit omba kən, Masaroniya kona ila mołpa, ei Kraist metəng ei kən, mbuldung orunga pana 63-65(AD) ila kəł rurum.

Ik Ronduł: Taitas 1:5

Na ndi, nim Krit kona ila mondəp kelip ur ei, nambuł emel, kongun mat kun pi nəpəram mbə, təkən kun mundkən itən nəmp it. Wote, kona peng elpa elpa tetəm mbila, atinga manga rəp wu mat na ndi, unt nim man ngur ni mel iti.

IK PENG KUE

Rump

1:1-1:4 - Pol ndi, Taitas mon ropa ngurum

1:5-1:16 - Taitas, Krit kona ila kongun itim

2:1-2:15 - Man ik ronduł

3:1-3:11 - Uŕ kai mbila ronduŕ mondɁɁn
muŕɁɁn
3:12-3:15 - Nimba pora ndurum ik mat

Pol Ndi, Taitas Mon Ropa Ngurum

¹⁻² Na Pol, Got nga kongun kindmant endɁɁp, wote Jisas Kraist nga nombuŕa rung wu mor ei ndi, mon ei rop ngunt. Got ndi, na mbi ropa tɁpa mundrum ei, Got elim nga mbi ropa titim wamp mbɁ nga mondpa pili orunga, etɁp ronduŕ mundɁɁp, elim nga uŕ kun kupa mbɁ kandɁk tɁk, Got nga wamp mel muŕing ei nga, na ndi, tɁp ora nduimp. Got wu ik kol rui narɁɁm ei ndi, unt muŕ mɁi raŕ, iti nɁtɁtɁm ei kɁn, uŕ nga kunt nga kont mul uŕ ei, tɁn nguimp nimba mi titim. ³ Uŕ kɁŕ, elim nga ui kai kɁmp ropa itim ila, akup elim nga rɁnang ik kai ila tɁpa mot ndonɁm. Uŕ ei na ndi, kapŕa itimp ei nga pilpa mbi ndupa, na neimp nilinga nɁnt ei, Got tɁn nga Etpa Ti Wu ei, elim ndi, ni nilinga, nɁmp ekit ndunt.

⁴ Mon ei, Taitas kɁn rop ngunt, nim na kɁn mondpa pili orunga, numan tenda purum ei nga, nim na nga kang kupa ei. Got Wuta kɁn, Jisas Kraist tɁn nga Etpa Ti Wu ei ndi, nim moŕpa kundi uŕ mbɁ kɁn, wamp poŕ ti uŕ mbɁ ngangga!

Taitas, Krit Kona Ila Kongun Itim

⁵ Na ndi, nim Krit kona ila mondɁɁp kelip ur ei nambuŕ emel, kongun mat kun pi nɁpɁɁm mbɁ, tɁkɁn kun mundkɁn itɁn nɁmp it. Wote, kona peng elpa elpa tetɁm mbila, atinga manga rɁp wu mat na ndi, unt nim man ngur ni mel iti. ⁶ RɁp wu ei, wamp nga mong waŕ ila uŕ ŕawa mat iti natɁpa,

amp tenda tupa, wote elim nga kangambuŋa mbu, mondpa pili kangambuŋa mbu molk, ik tuk roi nduk, uŋ kit mbu iti natuk, kangambuŋa kai mat mufing. ⁷ Got nga kongun rup etmba wu ti, wamp nga mong waŋ ila, uŋ tawa mat iti natupa. Wote wu ei, popuŋ tukrupa mundi namandpa, nu ronduŋ mat ou ndupa nomba, numan mbo pili napilpa iti nutangga! Wote kng mel mbu nga kum pendpa iti nutangga. ⁸ Rup wu kanduk ting ei, wu ti wamp ki ngumba, uŋ kai mbu etpa, numan ingk pilpa, elim ndi, elim rup etpa, nombuŋa kun tem ila andpa, wamp nga mong waŋ ila uŋ kun kai mbu itangga! ⁹ Rup wu ei, elim Rnang Ik Kai ei, ronduŋ mundpa ambuŋpa, ik puŋ pem mbila kun nimba itangga. I em uŋ ei ndi, wamp mat ik kupa mbu nga puŋ petum mbu, mbo rundangina, pilik tuk pep rok, wote en enim nga uŋ tawa eng mbu, pilik mbi nduk wak reing.

¹⁰ Ik nunt ei, nambuŋ emel, ik Got nga ik tuk roi nduk, roldanga nuk, ik kol rok etmin wamp ei nga puŋi mormin. Wamp mbu ndi, wamp mat ik kil rok nguk tuk tiki pondurmun. Ei, Jura wamp, kung kupti wamp rupaip kuŋ ndi, puŋ penduk etmin. ¹¹ Ik i etuk nitmin mbu, mon nuŋi! Nambuŋ emel, wamp mbu, enim nga numan orunga ku moni ting ei nga mendpuŋ pilik, wamp ik mbo rondurmin orunga omba kun pi napuŋga, wamp mbo tenda rupaip ei nga, wamp puŋi enimp kurmin. ¹² Unt Krit muŋi puŋ wu mendpuŋ ti, ik pai nui wu ei ndi, ik ti nitim ei ndi, nimba mel, “Krit wamp mbu, ik kol nga puŋ wamp mbu, kng owa rakra mbu mel kapŋa, kongun iti natuk, rang wal nok, wei mormin wamp mbu,”

nitim. ¹³⁻¹⁴ Ik i etpa nitim ik kua, omba kupa enim. Uf puila nga wamp mbu ronduf mundkan ik mbo rundana, wamp mbu nga mondpa pili orunga omba kun mba kai itangga. Wote, Jura wamp nga uf unt nga pep rormin mbu kan, wamp nga mi ik mim etak, ik kupa tak pei mundak etmin uf mbu, wak ruing ni! ¹⁵ Ei nga, wamp namin mat, numan orunga eng norum mbu ndi, mel mbu pora kai mint nak patman. Wote, wamp namin mat, numan orunga kit monga, mundak pili napatman mbu ndi, mel mbu pora, eng nui nanderum nak patman. Nambuf emel, en enim nga numan orunga kan pi nepatam. ¹⁶ Wamp mbu ndi, Got patman ning ei, wote enim nga ik nak, nombuta andak rang nok etmin uf mbu ndi, ora ndupa, mon nimba petam. Wamp mbu, numan ngui ngungi. Wamp mbu, ik tak roi nduk molk, uf mat mura mondak iting mel, kapta mon.

2

Man Ik Ronduf

¹ Wote, nim ndi molkan kan, wamp mbu ik ronduf mat, ten ndi, mbo runderman nimbua nga pu petam mbila, kun mbo rundi. ² Wu mam ronduf na mbu kundkan, nu nok kekilip rui narak, enim nga numan orunga rap mint etak, numan tenda ei piyangga. Wote, i etak molk kan, en enim nga mondpa pili orunga, wamp numan ngui uf ei kan, wote enim nga mbun kandak tinman uf mbila, ronduf mundak muing uf ei, kun mba piyangga! ³⁻⁵ Ei mel ku, amp wenda ronduf na mbu kundkan, amp ingk kun kai mbu muing ni, nu nok kekilip rui narak,

wote wamp ti nga ik mbuldung orunga nindi uŕ ei nga iti natuk, uŕ kai mbu nga mint pep rok iteing ni. I eng uŕ ei ndi, amp wendup mbu, mbo rundangina, en enim nga wamul na, kangambuŕa na mbu, numan nguk, numan tenda pilik, kun kai molk, wote mang kona kongun mbu nga mura muŕangga, wamul nga mana orunga mint molk, ik teng nduk iteing. I etuk tangina kun, wamp tenda na ti ndi, Got nga runang ik ei nuk, kit mudi numundeing.

⁶ Uŕ ei mel ku, kang wu mbu, en enim nga numan orunga rup etuk, muŕeing nukun man ngui! ⁷ Nim ninim uŕ mbila pora, mura mondkun, ninim wamp mbu, ik mbo rondrun ei mel, pep rokun etkun kuimp tiyana! Wote, wamp mbu ndi, nim nga in uŕ mbu kanduk pep reing. Ik kupa ei, rondul mundkun, mbo endant nukun iti! ⁸ Ik mong rondul mbu, ekit tukun nana kun, ik mbuldung orunga nundatman wamp mbu, nukun pipil kundana, wote tun nuk kit mudi numundeing.

⁹⁻¹⁰ Wote, kongun kindmant wu mbu kundkun, en enim nga wu nuim mbu nga ik teng nduk, uŕ namba uŕ eng mbu etuk, wu nuim mbu nga numan orunga etuk, wang nduk, ik pundma rui naruk, kindup nui nanduk, kongun kindmant wu mbu, en enim ora nduk, en enim molk kai monduk, numan tenda penduk muŕeing. Wote, i eng uŕ ei ndi, Got ei, tun nga Etpa Ti Wu ei nga ik mbo rondrum kuŕ, omba muŕ piyangga. ¹¹ Got elim nga wamp poŕ tupa, wote etpa rukur tutum uŕ ei, unt wamp mbu kun etpa mot ndurum. ¹² Tun patman ni, wamp poŕ titim uŕ ei ndi, tun

ora ndupa, Got tupa mbuŋ ngui uŋ kit mbu kən, wote mui kona ila uŋ mbu, ou ndupən pep rop enmin ei uŋ mbu, akup ui monmən ila wak ropən, numan kai mbu yant tərən, numan orunga ronuŋ mundrən, Got nga nombuŋa kun tetəm ila pəmən. ¹³ I etəp moŋrən kən, Got nga memp pinditim Ui ei, nokundrən muŋəmən. Wote ei kən, tən nga Nuim Got, wote wamp Etra Ti Wu Kraist Jisas rərndi rəŋang eng nui pol ila moŋpa, wangga mon mba ei, wote ui tila mot nimba. ¹⁴ Elim ndi, elim wak ropa, tən uŋ kit mbila etpa tupa, wote wamp eng nui kəŋ mundrum. Ei nga, tən akup wamp elim nga mendrəŋ kəŋ moŋrən kən, uŋ kai mbu itmin ei nga, numan pendəp muŋəmən. ¹⁵ Rək rək ya ik mong kəŋ nəkən, wamp mbu etək ronuŋ mundkən, mbo rondkən, man ngokən iti! Wote, nim kang wu kokila ti nək, nim tək mana ndui nəndeing, mon!

3

Uŋ Kai Mbila Ronduŋ Mondrən Muŋəmən

¹ Nim ndi wamp mbu, aldpa man ngukən, en enim nga gapman ei kən, gapman nga wu nuim mbu nga ronuŋ ila, mana orunga molk, ik teng nduk, uŋ kai mbu iting ei nga, rək rək tək kun etək muŋeing ni! ² Moŋpa kundi uŋ kai mbu etək, rək rək wamp mbu kən min mondək, wamp ti ndi ti, nək kit mudi uŋ ei nga ti, iti nəteing mon ni! ³ Tən pətəmən ni, unt tən nga numan orunga kən, pi narərən ik tər roi ndupən, meka ropən, ŋawa minal itmin. Mui kona ila mel mbu nga kindmant endətmin ei ndi, tən tupa kan ngurum.

Wamp ti kən, pilpa kit pili uʔ na, kandpa kum pindi uʔ mbɛ nga minal itmin. Wamp mat ndi, tən numan ngui nganggərmən. Wote tən ndi, wamp mbɛ numan ngui nganggərmən ku.

⁴⁻⁵ Wote, Got tən nga Etpa Ti Wu ei nga, wamp numan ngui uʔ ei kən, wamp tɛpa rɛpɛndi uʔ ei kən, omba pena ila pitim. Uʔ ei ndi, tən etpa titim. Tən etpa titim uʔ ei, tən nga uʔ kai etmin mbɛ ndi mon! Wote, Got elim nga wamp kont kurum uʔ ei ndi, tən etpa titim. Ei kən, tən nu titmin ei kən, Muŋga Wingti ei ndi, tən kont nga melinga, wamp kont kat murmən. ⁶ Tən nga Etpa Ti Wu Jisas Kraist ndi, kongun itim uʔ ila, Got ndi, tən Muŋga Wingti ei, pilpa kelpa oi ndupa ngurum. ⁷ Uʔ ei ndi, elim nga wamp poʔ ti uʔ ila, tən etpa tilinga, Got nga kuimp keta ila tən kun purmin. Wote, i etpən moʔpən mbun, uʔ nga kənt nga kont mba mul uʔ ei, timin pilpən nokundpən mormən. ⁸ Ik kupa ei, nəmp ngont. Wote nim ndi, wamp mbɛ kən, ronduʔ mundkən nana, wote Got kən mondək piling wamp mbɛ, en enim ronduʔ mundək, uʔ kai mbɛ etək muŋing. Ya nənt ik mbɛ, wamp mbɛ pora molk, kai munding. ⁹ Wote, wamp mat ik nəmɛ nək, anda kouwəmən kalk tətəng mbɛ nga ik nək, mi ik na mbɛ nga ik palk etmin wamp mbɛ kən ok, tək muʔi! Nambuʔ emel, ik mbɛ, ik kai mat mon. ¹⁰ Wamp ti ndi, atinga rormən ik ei, pep rui narɛpa, elim nga ik ei pep reing nimba em wamp ei, kuimp tekən man ngana pilpa, ti natəm ndam, aldpa man ngui! Wote ei kən, ik ei kum ti natəm ndam, wamp ei təkən mbuʔ ngui! ¹¹ Nim pilik morən, wamp ti, nombuʔa kun ei,

wak ropa, elim nga uʔ kit etəm ei ndi, elim etpa kit mondrum.

Nimba Pora Ndurum Ik Mat

¹² Wote na ndi, wu Artemas kep, wu Tikikus kep, təp nim kən mundunt ei kən, nim okən, ya Nikopolis kona ila ui! Nambuʔ emel, ʔapta mana orum ui ei kən, na kona ila omp muʔimp.

¹³ Gapman nga mi ik pili wu Seinas kən, Apolus raʔ, nombuʔa pinggil ila, mek pinggil mel mbə, nim ndi, təkən kun indana mekuʔ pinggil.

¹⁴ Tən nga wamp mbə, kongun kai mbə, ronuʔ mundək etək, wote wamp mat pilik rundəng mbə, tək rapəndək iteing. Enimp mondək wei monmən uʔ ei mon. Moʔpa kundi uʔ kai mbə iteing.

¹⁵ Na kən rup rop mormin wamp mbə ndi, nim kən rawe etək mundənmən. Tən nga rawe ik kai mbə nəkən, tən nga mondpa pili wamp mat, tən numan ngormən mbə kən nəkən ngui! Got nga wamp poʔ ti uʔ ei, enim kən pora piyangga!

Got Nga Nambuha Ik Kai
The New Testament in the Melpa Language of Papua
New Guinea

Nupela Testamen long tokples Melpa long Niugini

Copyright © 1995 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Melpa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Earlier edition was © 1965 British and Foreign Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

7aee00d3-bf61-5aa2-84a1-8318bf7d51e2